

FORM PTO-1595 (modified)

(Rev 6-93)

01-27-2004



102654947

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Patent and Trademark Office

ER SHEET

Y

To the Director of the United States Patent and Trademark Office: Please record the attached original documents or copies thereof.

1. Name of conveying party(ies):

VOSSLOH-SCHWABE GmbH
Hohe Steinert 8
D-58509 Lüdenscheid
Federal Republic of Germany



2. Name and address of receiving party(ies):

VOSSLOH-SCHWABE DEUTSCHLAND GmbH
Hohe Steinert 8
D-58509 Lüdenscheid
Federal Republic of Germany

Additional conveying party(ies)

NO

3. Nature of conveyance:

CHANGE OF NAME

Execution Date:

March 14, 2003

Additional name(s) & address(es) attached?

NO

4. Application number(s) or patent number(s):

If this is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application Number(s):

10/405,928
10/125,528

B. Patent Number(s):

6,364,679

Additional numbers attached? NO

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Richard L. Schwaab
FOLEY & LARDNER
Washington Harbour
3000 K Street, N.W., Suite 500
Washington, D.C. 20007-5143

6. Total number of applications/patents involved: **3**

7. Total fee (37 C.F.R. § 3.41):

\$120.00☒ Check Enclosed

Charge to deposit account

8. Deposit account number:

19-0741

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature:

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. The Commissioner is hereby authorized to charge any additional recordation fees which may be required in this matter to the above-identified deposit account.

Richard L. Schwaab
Richard L. Schwaab

Name of person signing

Signature

Date

JAN 21 2004Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: **13**

01/26/2004 LUJELLER 00000168 10405928

01 FC:8021

120.00 OP

HRB 2544

a) Tag der Eintragung
und Unterschrift
b) Bemerkungen

Rechtsverhältnisse

Prokura

Vorstand
Persönlich haftende
Gesellschafter
Geschäftsführer
AbwicklerGrund-
oder
Stammkapital
DMa) Firma
b) Sitz
c) Gegenstand des UnternehmensNr.
der
Ein-
tra-
gung

1

1

a) Vossloh-Schwabe GmbH
b) Lüdenscheid
c) Zweigniederlassung der
Vossloh-Schwabe GmbH in
Urbach

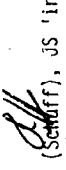
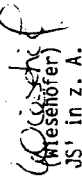
0.000.000 DM

Jürgen Hamme,
Dipl.-Wirtsch.-
Ing., Pletten-
berg,
Rolf-Rüdiger
Schulz, Dipl.-
Ingenieur,
Urbach.Geschäftszweig der Zweig-
niederlassung ist die
Entwicklung, Produktion
sowie der Vertrieb von
Elektronische Produkten
im in- und Ausland, ins-
besondere unter dem
national und international
geschützten Warenzeichen
"Vossloh-Schwabe".

*elektrotechnischen

Gesamtprokuristen,
vertretungsberechtigt
zusammen mit einem
Geschäftsführer oder
einem anderen Prokur-
listen:
Bernhard Albeck,
Lorch-Waldhausen
Lorch-Josef Becker,
Lüdenscheid
Friedrich Gierse,
Werthel
*Stegfried
*Stegfried
*StegfriedGesellschaft mit beschränkter Haftung.
Gesellschaftsvertrag vom 29. Oktober 1993 geändert
durch Gesellschaftsbeschluss vom 30. Dezember 1993
Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, vertrett er die
Gesellschaft allein.
Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, wird die
Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer oder durch
einen Geschäftsführer und einen Prokuristen ver-
treten. Einzelvertretungsbefugnis kann erteilt
werden.a) 08. Februar 1995
b) Gesellschaftsver-
trag Bl. 15. S. 10
Anmeldung: Bl. 15. S. 10
Beschluss Bl. 15. S. 10
AG Schorndorf HRB 1326a) 07. Juni 1995
b) Vornamen in Spalte 5 von
Amts wegen berichtet am:
15. Februar 1995
(Klappert)a) 07. November 1995
b) (Klappert), JustizsekretärinFortsetzung
auf Blatt 2

HRB 2544

Nr. der Ein- tra- gung	a) Firma b) Sitz c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital DM	Vorstand Persönlich haftende Gesellschafter Geschäftsführer Abwickler	Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
4			Detlef Mester, Diplom- Ingenieur, Landshut	Die Prokura Friedrich Gierse ist erloschen.	Zum weiteren Geschäftsführer bestellt wurde der Dipl.-Ingenieur Detlef Mester, Landshut. Er ist befugt mit sich selbst im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte mit der Gesellschaft abzuschließen (Befreiung von § 181 BGB).	a) 24. Mai 1996  (Schiff), JS 'in
5			Rainer Heinz Schulte, Diplom- Wirtschafts- Ingenieur, Bad Homburg	Gesamtprokurist, vertretungsberech- tigt gemeinsam mit einem Geschäfts- führer oder einem weiteren Prokuristen Dr. Herbert Helmut Emmerich, Walldingen. Gesamtprokuristin, vertretungsberechtigt gemeinsam mit einem Geschäftsführer: Milagros Calina Carreiro Lindemann, Werdohl. Die Prokura Wolfgang Schlüter, Altdorf, ist erloschen.	Zum weiteren Geschäftsführer wurde bestellt: Rainer Heinz Schulte, Diplom-Wirtschafts-Ingenieur, Bad Homburg. Der Geschäftsführer Rainer Heinz Schulte ist be- fugt, mit sich selbst im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte mit der Gesellschaft abzuschließen (Befreiung von § 181 BGB). Jörgen Hamme, Plettenberg, ist nicht mehr Ge- schäftsführer.	a) 19. September 1996  (Schiff) JS 'in
6				Die Prokura Bernhard Albeck, Lorch-Waldhausen, ist erloschen.	Rainer Heinz Schulte, Bad Homburg, ist nicht mehr Geschäftsführer.	a) 24. September 1998  (Heseler) JS 'in z. A.
7			Dr. Michael Bacher, geb. 13.09.1946, Meerbusch		Dr. Michael Bacher ist zum einzelvertretungsbe- rechtigten Geschäftsführer bestellt und von den Beschränkungen des § 181 BGB befreit.	a) 14. Mai 1999  (Puttmann), JS z. A.

Nr. der Eintragung	a) Firma b) Sitz c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital DM	Vorstand Persönlich haftende Gesellschafter Geschäftsführer Abwickler	Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	
8				Gesamtprokuristen, vertretungsberechtigt zusammen mit einem Geschäftsführer oder einem anderen Prokuristen: Claude René Louis Francequin, geb. 25.11.1950, Nieder-entzen/Frankreich Rüdiger Rudischhauser, geb. 27.10.1963, Uldingen		a) 08. Juli 1999 (Püttmann), JS z.A.
9					Die Gesellschaft (übertragender Rechtsträger) hat auf Grund des Spaltungs- und Übernahmevertrages vom 10. August 1999 einen Teil ihres Vermögens zur Aufnahme in die Gesellschaft unter der Firma Vossloh-Schwabe Elektronik GmbH mit Sitz in Urbach (aufnehmender Rechtsträger eingetragen AG Schorndorf, HR B 1742) nach näherer Maßgabe der beim Gericht eingereichten Unterlagen abgespalten (§ 123 Abs. 2 Ziff. 1 UmwG). Die Gesellschafterversammlungen der übertragenden und aufnehmenden Gesellschaft haben jeweils durch Beschluss vom 10. August 1999 zugestimmt.	a) 29. September 1999 (Vossloh) (Deutscher) JANG.
10			Dipl.-Ing. Helmut Riemscheid* (geb. 10.04.1941) Lohmar *Riemscheid		Zum weiteren Geschäftsführer gemeinschaftlich vertretungsberechtigt mit einem anderen Geschäftsführer oder einem Prokuristen und befugt, mit sich selbst im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte mit der Gesellschaft abzuschließen (Befreiung von § 181 BGB), wurde bestellt: Dipl.-Ing. Helmut Riemscheid, geb. 10.04.1941, Lohmar Dr. Michael Bacher ist nicht mehr Geschäftsführer.	a) 19. Januar 2000 (Blaß), JS in z.A.

HRB 2544

Nr. der Ein- tra- gung	a) Firma b) Sitz c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital DM	Vorstand Persönlich haftende Gesellschafter Geschäftsführer Abwickler	Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen
1		2	3	4	5	6
11					Die Gesellschaft hat am 15. Dezember 1999 mit der Gesellschaft unter der Firma Vossloh Elektro GmbH mit Sitz in Werdohl (AG Altena, HRB 733) einen Be- herrschungs- und Gewinnabführungsvertrag abge- schlossen, dem die Gesellschafterversammlung der beherrschten und herrschenden Gesellschaft jeweils durch Beschluss vom 20. Dezember 1999 zugestimmt haben.	a) 17. März 2000 (Oestreich), Just.-Ang.
12				Die Prokuren Siegfried Goedicke, Reiner Totzke und Dr. Her- bert Helmut Emmerich sind erloschen.		a) 14. September 2000 (Kamm), JS in z.A.
13			Peter Vogelpoel, geboren am 31.12.1947, Wiesbaden		Detlef Mester ist nicht mehr Geschäftsführer. Zum Geschäftsführer, befugt, mit sich selbst im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte mit der Gesellschaft abzuschlie- ßen (Befreiung von § 181 BGB), wurde bestellt: Peter Vogelpoel, geb. 31.12.1947, Wiesbaden.	a) 22. März 2001 (Schmid) JS in z.A.
14				Die Prokuren Claude René Louis Francequin, Rüdiger Rudischhäuser und Manfred Luckert sind erloschen.		a) 11. Mai 2001 (Schmid), JS z.A.
15			Klaus Breisch, geb. 12.02.1957, Wernau		Zum Geschäftsführer, befugt, mit sich selbst im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte mit der Gesellschaft abzuschließen (Befreiung von § 181 BGB), wurde bestellt: Klaus Breisch, geb. 12.02.1957, Wernau	a) 29. Mai 2001 (Schmid), JS z.A.

HRB 2544

Nr. der Ein- tra- gung	a) Firma b) Sitz c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital DM	Vorstand Persönlich haftende Gesellschafter Geschäftsführer Abwickler	Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
16				Gesamtprokuristin, vertretungsberechtigt gemeinsam mit einem Ge- schäftsführer oder einem weiteren Prokuri- sten: Petra Lück, geb. 19.09.1960, Lüdenscheid.		a) 21. Juni 2001 (Schmid) JSekr. z.A.
17					Helmut Rienscheid ist nicht mehr Geschäftsführer.	a) 08. August 2001 (Schmid), JS z.A.
18					Peter Vogelpoel ist nicht mehr Geschäftsführer.	a) 11. Januar 2002 (Klapper), JOS

HRB 2544

Nr. der Ein- tra- gung	a) Firma b) Sitz c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital	Vorstand Persönlich haftende Gesellschafter Geschäftsführer Abwickler	Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen	
						1	2
19		3	4	5	6	7	
				Gesamprokurist, gemeinsam vertretungsberechtigt mit einem Geschäftsführer: Holger Hoffmann, geb. 08.11.1962, Prasdorf		a) 17. Januar 2002 <i>Neuer</i> (Klapper), JOS	
20			Bernhard Kramer, geb. 28.07.1953, Singapur		Zum Geschäftsführer, befugt, mit sich selbst im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte mit der Gesell- schaft abzuschließen (Befreiung von § 144 BGB), wurde bestellt: Bernhard Kramer, geb. 28.07.1953, Singapur * 181	a) 13. Februar 2002 <i>Neuer</i> (Klapper), JOS	
21				Prokurist, gemeinschaftlich vertretungsberechtigt mit einem Geschäftsführer: Reinhard Riss, geb. 03.07.1950, Wörth	Bernard Kramer ist nicht mehr Geschäftsführer.	a) 11. September 2002 <i>Wette</i> (Kette), Justizobersekretärin	

Nr. der Ein- tra- gung	a) Firma b) Sitz c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital	Vorstand Persönlich haftende Gesellschafter Geschäftsführer Abwickler	Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
22				Prokurist, gemeinschaftlich vertretungsberechtigt mit einem Geschäftsführer: Hermann Kratschus, geb. 16.08.1954, Schorndorf- Weiler Die Prokuren für Milagros Caina-Lindemann und Petra Lück sind erloschen		a) 24. September 2002 <i>Wolfe</i> (Klette) Justizobersekretärin
23	a) Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH		Mototsugu Sato, geb. 17.10.1956, Düsseldorf Akio Okude, geb. 01.12.1957, Düsseldorf Holger Hoffmann, geb. 08.11.1962, Prasdorf	Die Prokura Holger Hoffmann ist erloschen.	Zu Geschäftsführern jeweils gemeinsam vertretungsberechtigt mit einem anderen Geschäftsführer oder mit einem bestellen Prokuristen, befugt, mit sich selbst im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte mit der Gesellschaft abzuschließen (Befreiung von § 18 I BGB) wurden bestellt: Mototsugu Sato, geb. 17.10.1956, Düsseldorf Akio Okude, geb. 01.12.1957, Düsseldorf Holger Hoffmann, geb. 08.11.1962, Prasdorf Durch Beschluß der Gesellschafterversammlung vom 9. August 2002 wurde unter Änderung sowie Neufassung des Gesellschaftsvertrages in § 1 Abs. 1.1 (betr. Firma) die Firma geändert in: Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH	a) 14. März 2003. <i>Wolfe</i> Oestreich, Justizangestellte b) Beschlüsse: Bl. 236 und Bl. 267 - 270 Sb. Ges.-Vertrag: Bl. 237 - 261 Sb. Ges.-Liste: Bl. 261 Sb.

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re patent application of

Jürgen THIELE et al.

For: HOLDER FOR ELECTRICAL UNITS

TRANSLATOR'S DECLARATION

Assistant Commissioner for Patents
Washington, D.C. 20231

Sir:

I, the below named translator, certify that I am familiar with both the German and English languages, that I have prepared the English translation of the attached, and that the English translation is a true, faithful and exact translation of the corresponding German language paper.

I further declare that all statements made in this declaration of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful, false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful, false statements may jeopardize the validity of legal decisions of any nature based on them.

Date: January 15, 2004

Ruth Miller

Name: Ruth Louise MILLEN

For and on behalf of RWS Group plc

Lüdenscheld District Court

Lüdenscheld District Court				Thousands		Hundreds		Tens		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Sheet [illegible]	
				13579		13579					24680	Commercial Register B 2544			
No. of entry	a) Company name b) Registered office c) Object of the company	Nominal capital DM	Board General partners Managers Liquidators	Procura	Legal constitution	a) Date of entry and signature b) Notes									
1	2	3	4	5	6	7									
1	a) Vossloh-Schwabe GmbH b) Lüdenscheld Branch of Vossloh-Schwabe GmbH in Urbach c) The branch of industry of the branch is the development, production and sale of electronic products in this country and abroad, in particular under the nationally and internationally protected trademark "Vossloh-Schwabe". * electrical	10 000 000 DM	Jörgen Hamse, graduate in industrial engineering, Plattenberg, Rolf-Rüdiger Schulz, graduate in engineering, Urbach. Urbach	Joint procura holders, entitled to represent the company together with a manager or another procura holder: Bernhard Albeck, Lorch-Waldhausen Franz-Josef Becker, Lüdenscheld Friedrich Gierse, Werdohl Siegfried *Goedicke, Urbach Reinhard Kügel, Werdohl Andreas Kriener-Wierling, Iserlohn Manfred Luckert, Weissach im Tal Wolfgang Schlüter , Altdorf *Siegfried * Siegfried Siegfried	Limited liability company. Articles of association of October 29, 1993, amended by shareholders' resolution of December 30, 1993. If only one manager has been appointed, he represents the company alone. If several managers have been appointed, the company is represented by two managers or by one manager and one procura holder. Authorization to represent the company alone may be granted.	a) February 08, 1995 [Signature] (Klapper) Chief court clerk b) Articles of association sheet [illegible] ff. Separate Vol. Application: sheet [illegible] ff. Sep. Vol. Resolution: sheet [illegible] ff. Sep. Vol. Schorndorf District Court Commercial Register B 1326 b) First names in column 5 officially corrected on: February 15, 1995 [Signature] (Klapper), Chief court clerk									
2	re c) in serial No 1: The protected trademark is not "Vossloh-Schwabe" but "Vossloh." Officially entered.			Joint procura holder, entitled to represent the company together with a manager or another procura holder: Reiner Trotzke, Schorndorf		a) June 07, 1996 [sic] [Signature] (Reichow) Judicial officer									

Lüdenscheid District Court				Thousands	Hundreds	Tens	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Sheet [illegible]
						13579			24680	Commercial Register B 2544	
No. of entry	a) Company name b) Registered office c) Object of the company	Nominal capital DM	Board General partners Managers Liquidators	Procura	Legal constitution	a) Date of entry and signature b) Notes					
1	2	3	4	5	6	7					
3				Rolf-Rüdiger Schulz is no longer a manager.		a) November 07, 1995 [Signature] (Schiff), court clerk					
					Continued on sheet 2						

Lüdenschheid District Court				13579	[illegible]			Commercial Register B 2544	
No. of entry	a) Company name b) Registered office c) Object of the company	Nominal capital DM	Board General partners Managers Liquidators	Procura	Legal constitution	a) Date of entry and signature b) Notes			
1	2	3	4	5	6	7			
22				Procura holder, entitled to represent the company jointly with a manager: Hermann Kratschus, born on 08.16.1954, Schorndorf-Weiler The procuras for <u>Milagros Calna-Lindemann</u> and Petra Lück have been terminated.		a) September 24, 2002 [Signature] (Klette) Chief court clerk			
23	a) Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH		Mototsugu Sato, born on 10.17.1956, Düsseldorf Akio Okude, born on 12.01.1957, Düsseldorf Holger Hoffmann, born on 11.08.1962, Prasdorf	The procura for Holger Hoffmann has been terminated.	The following have been appointed as managers, each of them being entitled to represent the company jointly with another manager or with an appointed procura holder and authorized to conclude legal transactions with the company with themselves in their own names or as representatives of a third party (exemption from Section 181 of the German Civil Code (BGB)): Mototsugu Sato, born on 10.17.1956, Düsseldorf Akio Okude, born on 12.01.1957, Düsseldorf Holger Hoffmann, born on 11.08.1962, Prasdorf By a resolution of the shareholders' meeting of August 9, 2002 and with Article 1(1.1) (relating to the company name) of the	a) March 14, 2003 [Signature] Oestreich, judicial officer b) Resolutions: sheet 236 and sheets 267-270 Sep. Vol. Articles of association: sheets 237-261 Sep. Vol. List of shareholders: sheet 261 Sep. Vol.			

Lüdenscheid District Court

[illegible]

Commercial Register B
2544

13579

No. of entry	a) Company name b) Registered office c) Object of the company	Nominal capital DM	Board General partners Managers Liquidators	Procura	Legal constitution	a) Date of entry and signature b) Notes
1	2	3	4	5	6	7
					articles of association being amended and revised, the company name was changed to Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH	